



# SAUNA

1 79号

発行所 日本サウナ協会広報委員会  
大阪06 (211) 0463(直)  
〒542 大阪市南区道頓堀2-4-6  
(三光ビル)

日本サウナ協会発行「健康に奉仕する」サウナ業界唯一の専門紙!!



## 迎春 商売繁盛 家内円満

大神神社(奈良県桜井市)

### 基本理念

サウナは人々の健康に奉仕し、  
明日への活力を養い、明るく  
健全な社会活動に貢献する。

**大神神社**  
大和ノ国一ノ宮、三輪明神  
秀麗な三輪山をご神体とする  
日本最古のお社で、延喜式内の  
名神大神、元官幣大神、全国の  
大神神社、三輪明神の総本社。  
大物主神(おおものぬしのおお  
かみ)の和魂(幸魂)さちみたま  
ま、奇魂(くしみたま)を奉斎  
し、広く大国様(だいこくさま)  
と称して農工商等のあらゆる産  
業を開発し、常に私どもの日常  
生活全般をお守り下されて、顕  
界、幽界を主宰し給う和の大神  
である。拜殿は寛文四年(一六  
六四)四代將軍徳川家綱公の改  
建になり、重要文化財。

正月三日の初もうでは明治  
神宮の三七一人をトップに②  
川崎大師③成田山新勝寺④住吉  
大社⑤伏見稲荷大社⑥熱田神宮  
⑦太宰府天満宮⑧鶴岡八幡宮⑨  
大宮氷川神社⑩八坂神社が全国  
ベストテン。不景気の神頼みで  
人出は多かつたが、お賽銭はし  
ぶかつたようだ。  
こちら奈良県桜井市の大神神  
社(おおみわじんじや)は商売  
繁盛のご利益あらたかな、三輪  
の明神さんとして庶民に親し  
まれ、やはり三日は大混雑で  
あった。  
サウナ業界関係者、お客様の  
商売繁盛、家内円満を祈願。



For Beautiful Human Life

## 迎春

### サウナの格調を高める 気品のエロイカ

爽やかさを快適に仕上げる香り、エロイカ。  
そのコクのあるまろやかな香りは、心に深い余韻を生みます。  
ひと味違う満足感は一류のサウナならではのもの。  
気品ある香りと共に  
お客様の心に強く刻まれることでしょう。



紳士用化粧品エロイカシリーズ



新春HOT対談

サウナ先進国に学んで活躍  
健康産業とし  
中野 幸雄 Vs 田辺 昇一

中野 一昨年から壁を破ろうというので協会でオーナー会議をやっているわけです。

田辺 お客さんの接待もまずサウナで話し合う。これが裸の付き合いですね。

が浸透しているように思われますけれど、私も、この間、ヨーロッパのいろんなサウナを見てまいりますと、むしろは都心のサウナから、郊外型サウナ、保養所にあるサウナといろいろあるんです。温泉地にある保養所のサウナは、家族ぐるみで男女混浴なんです。公営と私営があるわけですが、公営の場合は週に三日は混浴で、あとはそうでない。私営はほとんど混浴です。混浴といっても少しも変な感じはなく、非常に家族的なんです。

田辺 それはどこの国ですか。中野 西ドイツです。サウナに入るエチケットは、バスケット二枚を持ってきて、自分の汗は自分で処理する。ガウンも自分のものを持ってくる。日本よりもうんと生活の中に入っています。

田辺 私はフィンランドにいます。どの家にもサウナがあるんですね。そして、ほかのものもはさけておいてもサウナには金もかからない。お客さん接待するときも、まずサウナで話し合う。産するときもサウナの中でするということですか。

中野 あーそうですか。田辺 フィンランドでは関係会議はサウナの中でやるというんです。たまたまフィンランドには婦人大臣がいるというので、私は婦人大臣と一緒にサウナに入るのかと聞くと、婦人大臣は入られませんが……。中野 (笑) 昨年はチェコスロバキアで第八回サウナ世界大会がございまして、サウナにまつわるリハビリテーションのいろんな研究発表があったんですが、お医者さんあるいはそれ

短時間でストレス解消は  
サウナしかないと思う

田辺 本当に短時間でストレスを取るのにはサウナしかないと思うんですが、このごろは女性のサウナがふえてきましたね。中野 これからです。私ももう二十年近くなんですけれど、つい最近それが本格的に見直されたという感じがします。家庭の主婦たちの時間ができたということもありますし、これからうんと女性のファンがふえてくるのではないかと思います。

個性のある店づくりを  
田辺 今更サウナの必要性をいわなくても、どこのホテルへいってもありますし、出張すればサウナへいこうかということになり、中には一晩中サウナを利用して、寝ている人もあって、一番安くつくくらいですね。中野 日本ではかなりサウナ

あるんですね。そして、ほかのものもはさけておいてもサウナには金もかからない。お客さん接待するときも、まずサウナで話し合う。産するときもサウナの中でするということですか。

田辺 フィンランドでは関係会議はサウナの中でやるというんです。たまたまフィンランドには婦人大臣がいるというので、私は婦人大臣と一緒にサウナに入るのかと聞くと、婦人大臣は入られませんが……。中野 (笑) 昨年はチェコスロバキアで第八回サウナ世界大会がございまして、サウナにまつわるリハビリテーションのいろんな研究発表があったんですが、お医者さんあるいはそれ

健康に奉仕するサウナ。そのトップに立つ日本サウナ協会中野会長(ニュージャパン観光社長)が、経営コンサルタントのトップに立つ田辺昇一氏(田辺経営社長)と新春HOT対談。サウナの現状、海外の話題、将来指向など楽しい話題やヒントが次々と飛び出して……。

あるんですね。そして、ほかのものもはさけておいてもサウナには金もかからない。お客さん接待するときも、まずサウナで話し合う。産するときもサウナの中でするということですか。

田辺 フィンランドでは関係会議はサウナの中でやるというんです。たまたまフィンランドには婦人大臣がいるというので、私は婦人大臣と一緒にサウナに入るのかと聞くと、婦人大臣は入られませんが……。中野 (笑) 昨年はチェコスロバキアで第八回サウナ世界大会がございまして、サウナにまつわるリハビリテーションのいろんな研究発表があったんですが、お医者さんあるいはそれ

ゲスト紹介  
田辺昇一氏 経営コンサルタントのトップ(株)田辺経営社長。全国の企業経営者から「神さま、仏さま、田辺さま」と頼りにされている。著書は四十冊を超えそのほとんどがロングセラーズ。同社主宰のイーグルクラブは全国七千社が会員。いてコーチするとか権威づけていく必要がありません。それから協会が東京の一流ホテルで国際会議を開いて、外国の先発から講師を呼んで正しい普及をしないとだめですね。

先端技術で経費節約50%  
あなたのお店では、リネンやクリーニング代に毎月いくらおつがいですか?  
米国スピードクィーン社の洗濯機 乾燥機ドライ機で  
お客様のご便利——— 売上増大  
自家クリーニング——— 経費節約  
お店の合理化を図りませんか

■スピードクィーンサウナ洗濯機・乾燥機でお店の必要量に応じて、5kgよりシステムをお組みします。  
リース料(月) 7,000円より各種  
■現金、長期ローン・リース御相談に応じます。

先ずお電話ください  
06(788)8771  
米国スピードクィーン社総代理店  
株式会社 アルファ  
〒577 東大阪市西提本通2丁目1-9



# 年頭の計は寝室にもあり

## つれあうほどに味が出る……作戦 ドクトル・チエコ

田辺 北欧は白夜で、当然日光に恵まれないからああいこうことを考えたんですね。それで先程の公的サウナというのは安いわけですね。私営は高いんですね。

中野 両方ともあんまり変わらないんじゃないかと思いませんか。私営のサウナは、ロッカー室からサウナルームまで全部男女一緒ですから、設備がまず半分ぐらいだと私は思うんです。そこへタオルやガウンは入る方が自分で持っていっていいですね。

田辺 世界会議は毎年あるんですか。

中野 四年に一回です。サウナの見本市も兼ねてありました。千坪ぐらいの建物で二つあって想像もできないぐらい、サウナにまつわるいろんな商品が開発されて、出品されているわけですね。例えば、今年はお泡の出る一人用から五人、十人入れるバスが沢山ありますね。

田辺 それはどこの製品ですか。

中野 やはりドイツで作っている商品が多いようです。

田辺 こういふことがあるんです。イギリス・インペーション、アメリカ・イノメーション、日本・プロダクション。アメリカが企業化して、日本がそれを更に改良して、たまたま松の実をポンと打ったら魚の網にひっかかった。それでゴルフを考えたのがスコットランドですね。

中野 ハハハ……。

田辺 それがアメリカへいつたらゴルフ場を経営することを考えた。日本に入ってくる箱庭みたいなきれいなゴルフ場を考える。茶店でオドリテンブラでも出す。キャディーもきれいな服を着る。実に凝りますね。だから、むしろそういう商品は日本人が得意じゃないですか。

田辺 北欧は白夜で、当然日光に恵まれないからああいこうことを考えたんですね。それで先程の公的サウナというのは安いわけですね。私営は高いんですね。

中野 両方ともあんまり変わらないんじゃないかと思いませんか。私営のサウナは、ロッカー室からサウナルームまで全部男女一緒ですから、設備がまず半分ぐらいだと私は思うんです。そこへタオルやガウンは入る方が自分で持っていっていいですね。

田辺 世界会議は毎年あるんですか。

中野 四年に一回です。サウナの見本市も兼ねてありました。千坪ぐらいの建物で二つあって想像もできないぐらい、サウナにまつわるいろんな商品が開発されて、出品されているわけですね。例えば、今年はお泡の出る一人用から五人、十人入れるバスが沢山ありますね。

田辺 それはどこの製品ですか。

中野 やはりドイツで作っている商品が多いようです。

田辺 こういふことがあるんです。イギリス・インペーション、アメリカ・イノメーション、日本・プロダクション。アメリカが企業化して、日本がそれを更に改良して、たまたま松の実をポンと打ったら魚の網にひっかかった。それでゴルフを考えたのがスコットランドですね。

中野 ハハハ……。

田辺 それがアメリカへいつたらゴルフ場を経営することを考えた。日本に入ってくる箱庭みたいなきれいなゴルフ場を考える。茶店でオドリテンブラでも出す。キャディーもきれいな服を着る。実に凝りますね。だから、むしろそういう商品は日本人が得意じゃないですか。

田辺 北欧は白夜で、当然日光に恵まれないからああいこうことを考えたんですね。それで先程の公的サウナというのは安いわけですね。私営は高いんですね。

中野 両方ともあんまり変わらないんじゃないかと思いませんか。私営のサウナは、ロッカー室からサウナルームまで全部男女一緒ですから、設備がまず半分ぐらいだと私は思うんです。そこへタオルやガウンは入る方が自分で持っていっていいですね。

田辺 世界会議は毎年あるんですか。

中野 四年に一回です。サウナの見本市も兼ねてありました。千坪ぐらいの建物で二つあって想像もできないぐらい、サウナにまつわるいろんな商品が開発されて、出品されているわけですね。例えば、今年はお泡の出る一人用から五人、十人入れるバスが沢山ありますね。

田辺 それはどこの製品ですか。

中野 やはりドイツで作っている商品が多いようです。

田辺 こういふことがあるんです。イギリス・インペーション、アメリカ・イノメーション、日本・プロダクション。アメリカが企業化して、日本がそれを更に改良して、たまたま松の実をポンと打ったら魚の網にひっかかった。それでゴルフを考えたのがスコットランドですね。

中野 ハハハ……。

田辺 それがアメリカへいつたらゴルフ場を経営することを考えた。日本に入ってくる箱庭みたいなきれいなゴルフ場を考える。茶店でオドリテンブラでも出す。キャディーもきれいな服を着る。実に凝りますね。だから、むしろそういう商品は日本人が得意じゃないですか。

飲みごたえある  
**140ml**

ビタミン入り栄養飲料  
**リアルゴールド**  
Real Gold

販売: コカ・コーラボトラーズ  
Real Goldは、THE COCA-COLA COMPANYの登録商標です  
Coca-Cola コカ・コーラは、The Coca-Cola Companyの登録商標です

まかせて安心 **白興のリネンサプライ**

○完備されたサービスネットワーク○サウナ・特殊浴場・ホテル専門!!

—リース品目—

- タオル類
- 浴衣
- パンツ
- シーツ
- ガウン
- その他

本社 東京都荒川区荒川5の2の6  
☎ 30-807-0306 (代表)

足立工場 ☎ 03-853-6082  
川口工場 ☎ 0482-24-1369  
渋谷工場 ☎ 03-461-5298  
湯沢工場 ☎ 02996-2-3496  
栃木工場 ☎ 0287-32-2544

**株式会社 白興**

ひと汗流したら、**「アルギンズ」**

サウナでひと汗流したあとの「アルギンズ」はまた格別。「アルギンズ」は味の素KKのAMINO酸技術から生まれた新しいタイプの健康ドリンク。人間の体に欠かせないタンパク質を構成するAMINO酸のひとつ、アルギニンが主成分です。

**アルギンズ**  
●アルギニン入り健康ドリンク●

販売店、サウナ、酒店、食品店、スーパー、薬局などでお求めください。



東洋八興株式会社  
代表取締役 千原通裕  
事務所 千700 岡山市駅前町一丁目二四  
電話 〇八六二(二)五六〇〇  
サウナハリウッド 千700 岡山市駅前町一丁目一十七  
電話 〇八六二(二)五六一八

小柴産業株式会社  
代表取締役 小柴文一  
伊勢市本町一番十八号  
小柴産業伊勢駅前ビル

谷井興業株式会社  
サウナ友楽  
取締役社長 谷井孝次  
本社 千600 奈良市角振町一  
電話 〇七四二(二)三三三三  
支店 千630 奈良市角振町一  
電話 〇七四二(二)三三三三  
事務所 千742(二)四一五八

高山物産株式会社  
代表取締役 高山正一  
彦根店 サウナ春園  
電話 〇七四九(二)三七八八  
金沢店 サウナオーロラ  
電話 〇七六二(三)三二二二

(株)帯広サウナ  
取締役社長 佐藤国男  
千880 帯広市西二条南十一丁目  
電話 〇一五五(二)三三三三

株式会社那覇東急サウナ  
代表取締役 安谷屋兼明  
千900 那覇市天久一〇〇二  
電話 〇九八八(六)八二二五  
内線 二九八・二九九  
〇九八八(六)八二七九

(株)ニールピア  
代表取締役 島本純雄  
大阪府浪速区敷津西一の七  
電話 〇六(六)四九〇三〇〇  
心斎橋大野屋  
大阪府南区鶴谷西之町二〇  
電話 〇六(二)五二二〇〇〇

株式会社平林産業開発  
取締役社長 平林義光  
延岡中央サウナ 千880 延岡市船倉町二丁目三十七  
中央ビル 〇九八二(三)三三〇〇  
本社 千880 延岡市日出町一丁目二四一  
電話 〇九八二(三)三三〇〇  
〇九八二(三)三三〇〇

いわみざわ  
万景閣ラドン温泉センター  
代表取締役 森鉄男  
岩見沢市上志文町三八九番地  
電話 〇二六(一)三三三三

未来に向ってグループづくりを。  
鉄道ファーストイン  
代表取締役 阿部邦泰  
千160 東京都新宿区西新宿一丁目一五二  
電話 〇三(三)四八二一六六

山の内観光株式会社  
代表取締役 山内昌茂  
千900 沖縄県那覇市牧志一三三三  
電話 〇九八八(六)二五二〇

沖縄県サウナ協会  
会長 安谷屋兼明  
副会長 鈴木重男  
千900 沖縄県那覇市天久一〇六八  
ホテルエッカ内  
電話 〇九八八(六)八二二五

ニュージャパン観光株式会社  
代表取締役 中野幸雄  
大阪府南区道頓堀二丁目二番二八号

ニュージャパン観光有限公司  
取締役社長 武田伊勢雄  
山口県徳山市昭和通二丁目八  
電話 〇八三四(二)五一一三

恵通ジョイパックグループ  
恵通商事株式会社  
代表取締役 林瑞祥  
千160 東京都新宿区歌舞伎町一丁目二一  
電話 〇三(三)〇〇八〇二六

有限会社加藤商事  
サウナ天野  
代表取締役 滝原勲  
大阪市北区堂島一丁目二五  
電話 〇六(三)四五一〇二二

浩和商事株式会社  
専務取締役 南英吉  
千272 市川市市川一丁目四十七  
電話 〇四七三(五)二二五九

オリエンタル観光株式会社  
取締役会長 橘田吉平  
千577 東大阪市足代北二丁目九〇番地  
電話 〇七(七)八三三三

辻野産業株式会社  
ヘルスプラザ天神  
代表取締役 辻野建市  
千590 堺市戎之町東二丁目十八番  
電話 〇七(三)三三三三

アベノ観光ビル株式会社  
サウナ&バスアベノドック  
代表取締役 大倉護郎  
千545 大阪市阿倍野区松崎町二丁目三三  
電話 〇六(六)三三三三

西鉄興業株式会社  
取締役社長 吉関一成  
千814 西新巴レスサウナ・クール  
福岡市早良区西新二丁目一〇一  
電話 〇九二(八)四二二五

祝 慶 春 初

- 日本サウナ協会  
会長 中野幸雄  
副会長 戸村盛雄  
名譽会長 川島慎一  
事務局長 佐々木敏男
- 神奈川県サウナ協会  
会長 金本光憲  
副会長 若松千歳  
事務局長 川島慎一
- 愛知県サウナ協会  
会長 津村裕司  
副会長 西山岩根  
相談役 井口春義  
専務理事 森田一也  
事務局長 北野雅行
- 新潟県サウナ協会  
会長 田中正輝  
事務局長 伊藤紀一
- 三重県サウナ協会  
会長 小柴文一  
事務局長 小柴孝一
- 関西サウナ協会  
会長 中野幸雄  
副会長 辻野建市  
事務局長 濱田行徳
- 京滋サウナ協会  
会長 新井元道  
事務局長 後藤卓弘
- 兵庫県サウナ協会  
会長 米田利勝
- 広島県サウナ協会  
会長 綾健治  
副会長 田賀孝平  
事務局長 仙波孝平
- 山口県サウナ協会  
会長 武田伊勢雄  
副会長 沈石吉  
事務局長 藤井要
- 九州サウナ協会  
会長 山田淳雄  
副会長 久富五雄  
顧問 藤田智之  
事務局長 坂本智之  
高野佐久生  
佐藤智之  
高野佐久生  
高野佐久生  
高野佐久生
- 宮崎県サウナ協会  
会長 坂東英保  
事務局長 岩崎栄策
- 長崎県サウナ協会  
会長 藤田智之  
事務局長 瀬戸聰
- 沖縄県サウナ協会  
会長 安谷屋兼明  
事務局長 堀口学
- 北海道サウナ協会  
会長 中村揚一  
事務局長 豊巻経夫
- 東京都サウナ協会  
会長 今井義晴  
副会長 林瑞祥  
相談役 久我三雄  
事務局長 吉田三雄  
山田秀男



Table of company advertisements with columns for company name, representative, address, and phone number. Includes companies like 藤観光株式会社, 昭和产业株式会社, 岩元興業株式会社, etc.

サウナとラドンのドッキング

「いま、サウナセンターの多くは、健康産業とい...」

さて、橋田会長の健康産業に対する高邁なる考...」

新装後の「ニューフェ」には、そうした調査研究...」

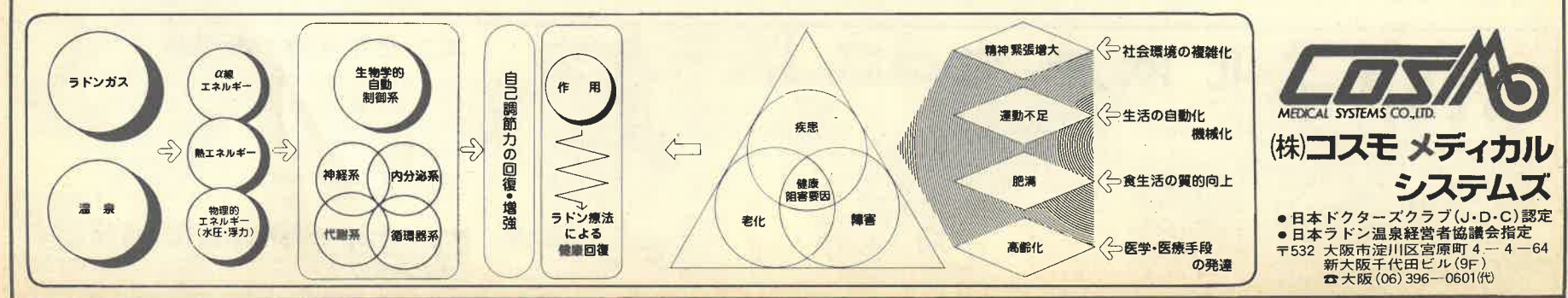
脱衣をして浴場に入っていくには、全員が必ずシ...」

超音波・バイブラ・プール・滝湯・露天風呂風大浴...」

館内には、この新装計画の最大の目玉である、「自...」

は、やる気満々、健康産業の、またサウナセンター...」

日本ラドン普及協会 広報担当理事 吉川昭二



COSMA MEDICAL SYSTEMS CO., LTD. (株)コスモメディカル システムズ

サウナ業界の「質」の向上に徹する

日本サウナ協会 会長 中野幸雄

謹んで新年のご祝詞を申し上げます。ご承知のように環境情勢はいぜん厳しく、今年後半にはいくらか回復するという予想もありますが、なおも楽観は許されません。今年の手支は癸亥(みずのと)で、漢字者によると、癸は計る、計画をたてる、筋道をたてる。亥は種、種を宿す、陽気をはらんでエネルギーを発する。という意味だそう。したがって、今年、筋道をたてて行えば成る。年と占うことができるようです。さて、サウナ業界はあらゆる面で「質」が問われる革新の時代を迎えています。つまり、経営姿勢、設備、サービス、従業員のマナー等々の「質」の向上を図らねば、一層の発展が期待できないと思います。業界では「健康に奉仕」を標榜していますが、公益の立場にあることをよく理解し、お互い協力して、質の向上に努力することが大事だと思います。

「お客様に愛されるサウナ」を目指す

北海道サウナ協会 会長 中村揚一

カムバックサーモンの街、札幌より全国の皆様へ謹んで新年のごあいさつを申し上げます。一九七二年の札幌冬期オリンピック以来、ますますの北の発展と共に成長を遂げましたサウナ産業が、ようやくかげりをみせ始めた一九七八年日本サウナ協会の指導により北海道サウナ協会が発足して満五年を迎えようとしております。この間皆様の協力のもとに健康産業としての見直しと健全な協会作りを計画。●会員の拡大●サウナ祭●幹部研修会●トレーナー講習会●購買事業等また業界のレベルアップ地位向上に努力を重ねてまいりましたが、景気の低迷と共に事業計画も容易に進展をみない現状でございます。また本年の経済見通しも昨年より引き続き限りなく不透明であるうかと考えられます。そんな状況の中で昨年は中野会長と共に欧州のサウナ事情を見学するチャンスに恵まれました。先進国のサウナ経営の規模の雄大さは驚くことながら何よ

健康産業としてのサウナを確立する

愛知県サウナ協会 会長 津村徹

輝ける昭和五十八年の初春を迎え、謹んでお慶びを申し上げます。厳しい経済不況のままに暮れました。昨年は台風や豪雨などの天災も多く、その異常気象ぶり、実に本年もそのまま同様な現象がおこるともいわれ、本や雑誌などでは、富士山の噴火や関東大地震の再来などが予測されておりますが、それが、あくまで予測として、何分にも夏らしい暑さと適度に降る雨との自

ゴルフ、テニス、水泳など、スポーツ愛好者は年々増え続けております。この指向の一端にサウナも入るべく、あくまでも健康産業としての立場を、しっかりと確立したいものがございます。それには、経営者である私達が、その立場を自覚しどんな

神戸の特性を生かしたサウナづくり

兵庫県サウナ協会 会長 米田利勝

新年おめでとうでございます。年頭にあたり、協会各位、ならびに関係者の皆様に心より新春のお喜びを申し上げます。弊社もおかげをもちまして、来年には創業三十周年を迎えようとしております。その前年度にあたり、三十年間の自省と次なる歳月に向かい、あらたなる決意を持って臨むのであります。神戸市は「港」のイメージと経済的には「支店都市」の要素を呈しております。現在「神戸サウナ」は地元のサウナとして皆様に知られてまいりましたが、神戸市のもつ「港町」と「支店都市」という特性を生かして、地元のお客様はもとより神戸港入船関係、他県よりの転入者等の誘致をはかるための広報作戦を展開、「クリーン」なイメージを基調とし、きれいな施設を背景

健全経営でサウナの地位を確立

神奈川県サウナ協会 会長 金本光憲

謹んで新春を寿ぎ、会員皆様のご繁栄ご多幸をお祈り申し上げます。ことしは癸亥の干支、申すまでもなく、太陽の恵みを受けて、草根生茂れる意味といわれております。こうした時機こそ、私共業界の存在が、より社会性、公共性を高めて、評価を正しくして頂けるチャンスだと心得ております。ことがあっても健全経営に心掛ければいけないと思っております。皆様のご努力で確固たる市民権を得て来たサウナ産業を、さらに大きく飛躍させるために、これまで以上のご支援とご協力をお願いして、新年のご挨拶と致します。

九州サウナ協会結成十周年を迎えて

九州サウナ協会 会長 山田淳雄

われわれ九州ブロックを構成している五つの県協会と鹿児島市内の協会員は、一昨年来の低迷する世界的不況の嵐に耐え、かつ新しい協会員を獲得する努力が、昨年沖縄と宮崎両県協会の発足を見、また本年中には鹿児島県協会の結成と大分・熊本・佐賀の未加入県解消へ名実ともに、九州山口全九県に協会設立に、結びつけるものと確信しております。宮崎県協会結成時に見せられた地元政官界との協調ぶりには、県協会の力強さと地元期待の大きさを痛感させられた記憶が忘れられない等、昨年の数々の記念すべき出来事から、今年こそ、九州サウナ協会結成して十周年、協会業務の質的向上を図る方向に、九州ブロックの皆さんと共に、日々の店舗経営に当面する諸問題を、毎月各自の店舗業績を公開する中で、それぞれの問題分析検討を加えて解決の資料とすべく勉強しつつある実績を、より高度に、より協力的運営するよう課題に取り組みたいと、まず提唱して今年の抱負を申し上げます。

サウナ協会だより

これら団結力の現れとして、昨年夏日本サウナ協会からの多大のカンパと心温まるお見舞いを頂戴した長崎水害の際、長崎県協会の皆さんが、地域社会への貢献の数々、わが九州ブロックの誇りです。沖縄県協会の発足以来、会員相互の親睦と協調が、トレーナー

神奈川協会 昭和五十七年度 最終理事会開催

神奈川協会では、十一月十日(水)、午後二時より、横浜駅東口、スカイビル七階、国際企業(株)レストランにおいて、拡大理事会を開催した。

特等賞品は横浜球場で開催される、横浜大洋主催、巨人戦、中日戦、阪神戦等の特別指定招待券をプレゼントする。

補助賞品に化粧品セット及び八月実施された、全国サウナ協会主催、サウナ祭で成果をあげた、共通招待券を用意する。

二、これら、決定事項をもちりこんだ運動要綱を一月十八日開催予定の新年宴会兼、拡大理事会で発表する。

三、一部業者では別途、熱海ニューフジホテル観光宿泊券をプレゼントするという。

北欧感覚—サウナのある暮らし—

サウナの本場フィンランドの伝統を生かし、最新の技術による、徹底した安全装置と高い熱効率・耐久性は、いわばメトスの独壇場。欧米はもとろん、日本でも家庭用のほか全国一流サウナの多くがメ

ラジウムラドンシステム

資料をご請求ください。

エンセキサウナ新登場!

遠赤外線が40℃~50℃の温度で体内の細胞を活性化させ、"スポーツのあとと同じ汗"を誘発します。新機構一面状発熱体が全身をマイルドに刺激。お子様からお年寄まで幅広く楽しめます。ワイドな室内、移動・組立が手軽。しかも5重の安全設計。

●寸法:85×90×H176cm 標準価格.....365,000円 metos 中山産業株式会社

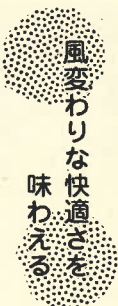




6、F K K愛好者の太陽のバラダイス——一〇〇人以上以上このうらやましいスペース  
 タウナス・テルメの太陽のバラダイスには岩屋やヤシの木にかこまれて一〇〇人以上がこうら干しを楽しめる。水と太陽は最上級の保養には不可欠だからだ。誰もが自分の快適な場所を見つけられる。サウナやひと泳ぎしてさっぱりしたあとの日光浴は健康とフィットネスにとってもよい。

7、心身の保養の泉  
 8、フィンランドのオリジナルスタイルの魅力的なサウナの世界  
 タウナス・テルメ(ヴェルナ111ヴィッカー社長)の建築哲学はヨーロッパなどの温泉地にもひけをとらないサウナの世界を作ることであった。そのためフィンランドから専門家が呼ばれただけでなく、必要な材料は全部フィンランドから取りよせられ、サウナ愛好者がタウナス・テルメでオリジナルのフィンランドサウナを体験できるようにした。

一部木を燃料としているサウナは呼び物であるだけでなく生物学的に意義のある設備である。これらの炉はリラックスを促進し健康を増進させる熱放射をする。炉をたくには特別の木が使われる。炉にくべられた薪は4〜8時間もつので純粋で穏やかな熱が生産され、サウナ客は楽に汗をかく。  
 手加工のフィンランドの丸太で作られた本物のフィンランドのサウナハウスでのサウナ体験はすばらしいことである。  
 生物学的な建築様式はエネルギーをたくわえて日常生活を営むのに役に立つ。



このサウナの世界で驚くのはサウナハウスのものすごく幅の広い大きなベンチである。風変わりな快適さがある。サウナハウスには扉だけでなく大小の窓もあり、サウナに入りながらタウナス・テルメの世界をのぞけるようになっていた。サウナハウスの屋根は入口の上にひさし

日焼け専用機9台が役に立つことだろう。  
 「訳者注\*F K Kとは、からだに何もつけずに泳いだり日光浴したりすること。」  
 サウナ利用者は別料金なしで温水プールの施設を利用できる。  
 9、健康を意識したタウナス・テルメの7つの独特なサウナ  
 外側の岩から落ちる温泉の滝での力強いマッサージはいい体験である。  
 このマッサージのあとは寝浴床で頭だけ水から出してまわりをながめてみよう。水中の流れがこころよい刺激となってマッサージしてくれるのがよい。健康の特別な味わいがある。筋肉に効果的である。

サウナ愛好者のためのホットプールサウナ  
 気持ちよい体験のあとには水路を通って屋内プールへ戻ってこよう。健康増進の治療にいいことをお教えしましょう。すばらしいマッサージ効果のあるホットプールが待っていますよ。からだのあらゆる部分がみまはされるこのマッサージは使用料は不要である。このようにいろいろなものが入場料に含まれている。

利用時間、料金、耳よりの情報  
 ●男女共用の大サウナ  
 平日 12:00〜22:30  
 土曜 10:00〜24:00  
 日祝日 10:00〜22:30  
 大サウナには何があるのだろうか。  
 フィンランドのオリジナルの丸太サウナが3、銅製のアイランドローマ風の蒸し風呂が1。サウナ愛好者好みのプール全部、温水プール。100席以上の太陽の世界とその他太陽好きの人々があこがれるものすべて。15マルクですばらしいサウナ体験があなたのものになる。

●女性サウナと男性サウナ  
 フィンランド風丸太サウナ2と屋外プールあるのはロマン風丸太ハウス付きのサウナ・ロマンチカ。  
 女性サウナ 月・火 10:30〜22:30  
 水 10:30〜17:00  
 木・金 10:30〜17:00  
 土 9:30〜17:00  
 男性サウナ 月・水 10:30〜22:30  
 木・金 10:30〜22:30  
 土 9:30〜17:00  
 日祝日 10:00〜22:30  
 料金  
 ●タウナス・テルメの7つのサウナは 9:30〜17:00  
 料金は9マルク50。  
 ●サウナス・テルメの7つのサウナは 14:30〜24:00  
 日祝日 10:00〜22:30  
 延べ面積一四〇七㎡の男女共用サウナとなる。フィンランドの丸太サウナ6(うち屋外2)、アイランドローマ風蒸し風呂1、屋外プール2、屋外施設。  
 料金・時間等変更になることもある。(つづく)

全国の会員の皆様が次々と実施している  
 日本サウナ協会の総合診断とは!!

日本サウナ協会の総合保障制度が、協会の主要事業の一環として採択推進されている事は、会員の皆様もすでにご承知の通りでございます。推進担当保険会社のA I Uが、単に保険の募集を行うという域をこえて、まず会員の企業に對して「どのような経営利益を提供し得るか」との認識に立ち、その見地の上で行われるのが、この日本サウナ協会の総合診断です。

主な内容は次の通りです。

- ① 万が一火災で施設が全焼した時、経営の継続が可能か。
- ② 過去の例をみても、火災保険は、建築時の価額や簿価により、協会の主要事業の一環として採択推進されている事は、会員の皆様もすでにご承知の通りでございます。推進担当保険会社のA I Uが、単に保険の募集を行うという域をこえて、まず会員の企業に對して「どのような経営利益を提供し得るか」との認識に立ち、その見地の上で行われるのが、この日本サウナ協会の総合診断です。
- ③ このような不利益をさけるためには、再建価額(今、いくらで完全に建つのか)を把握する必要があります。

このため、A I Uの技術部スタッフ(一級建築士)が責任をもって施設を確認の上、再建価額を積算します。

現在、北海道から沖縄まで力強い推進を遂行しておりますが、まだご訪問できない会員の方には大変な迷惑をおかけしますが、できる限り早い機会にご案内できるように、全力を傾注しておりますので、今しばらくお待ちください。よろしくお願いいたします。

大阪市南区南船場3-12-12  
 A I U保険会社内  
 日本サウナ協会  
 サウナ総合保障制度推進本部  
 ☎06(253)0731(代表)

「美容と健康に素晴らしい効果がある」というお店の評判を生む。

一室定員一人〜二〇人用までスペースが活用できるように設計施工します。  
 密閉されたサウナ室の充滿した湿気にアルファイオンが加わり38℃〜45℃で乾式サウナと同様な感覚が得られ、健康効果は最高です。

サウナ式ラドン温泉装置

代理店 募集  
 東海ラドン研究所では、ほかにラドンセンター向けの大型営業用(三人〜八〇人用)や、ホテル、ゴルフ場、公衆浴場等のサービス設備、家庭用など製作しています。  
 ※立野信実著『アルファイオン泉療法』ご希望の方は切手200円分を添えてお申し込みください。

株式会社東海ラドン研究所  
 〒500 岐阜市神田町9-11  
 ☎0582-63-2875

FRESH UP!

いつでもどこでもできる  
 経営幹部の最新刊  
 健康法12  
 B6判 202頁 定価1,200円!

あなたはどの健康法で...

西武健康法 自強術  
 太極拳 真向法  
 鍼灸術 青竹踏み  
 調和道  
 カイロプラクティック  
 指圧 絶食療法  
 実践栄養学 温泉療法

お申込み  
 (株)田辺経営出版部  
 大阪・吹田市江の木町17-10  
 ☎06(338)3451大代

お店の御繁栄は清潔なガウン・タオル・パンツで...

サウナ用  
 ガウン・パンツ  
 バスタオル  
 フェスタオル  
 タオルケット  
 ロッカーキーホルダー  
 見本・御見積りお送りします。

ご報参上飛んでまいります

タオル・ユカタ・ガウン・シーツ・テーブルクロス・ユニフォーム

株式会社 ジャクラン 商事  
 東京都墨田区緑1-2-13 TEL (03) 635-1321(代)



日本サウナ協会

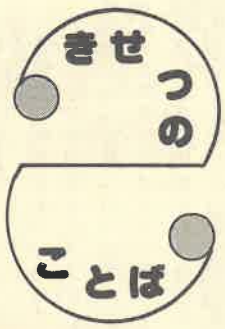
SAUNA

1 79号

発行所 日本サウナ協会広報委員会  
 ☎ 大阪06 (211) 0463(直)  
 〒542 大阪市南区道頓堀2-4-6 (三光ビル)

2月14日は、聖バレンタインデー。  
 店頭では、チョココレートのオンパレード。ハート形、リボンをつけたものなど、趣向をこらしたチョココレートが所狭しとならぶ。

一年に一度、女性からの愛の告白を意味するチョココレートのプレゼントとあって、特に若い女性には大人気。  
 男性諸君もチョココレートを心待ちしているのでは……。  
 愛の告白ということだけでなく、いつもお世話になっている方に。  
 「ありがとう」  
 と心をこめて送るのもいい。



- 3日・節分
- 4日・立春
- 8日・針供養・事始め
- 11日・建国記念日
- 14日・バレンタインデー
- 16日・全国狩猟禁止
- 19日・雨水
- 28日・全国火災予防運動

### 売上増進・経費の合理化に2大新兵器!



話題の日照コーナーをサウナに新設する店が激増中。  
**UVA タンニングマシン**  
 (オランダ、フィリップス社)  
 定価 1,450,000円  
 リース料(月) 32,000円



ウエスケーター、サウナ専用洗濯機、乾燥機、各店の処理量に応じてシステムを組みます。  
**9kg・13kg・20kgシステム**  
 リース料(月) 28,000円~53,000円

松下電器貿易総代理店・エレクトロラックスジャパン代理店 ■現金、長期ローン・リース、サウナ用ソーラーシステム販売施工・ソ振協登録認定業者 御相談に応じます。

**アメリカンマシナリー販売株式会社** 販売代行店募集中!

東京都大田区田園調布2-20-13 TEL:03(722)6251(代)

- 2日・札幌・雪まつり(〜6)
- 3日・春日万灯籠
- 5日・尾鷲まつり
- 6日・新宮神倉山火祭
- 10日・豊橋・鬼まつり(〜11)
- 11日・奈良檀原神宮祭
- 京都伏見稲荷初午祭



- 13日・出雲大社福神祭
- 14日・長谷寺だおし
- 15日・秋田・横手かまくら
- 17日・伊勢神宮祈年祭
- 八戸えんぶり
- 19日・岡山西大寺裸祭
- 23日・京都醍醐寺仁王会
- 25日・京都北野梅花祭
- 愛知国府宮裸祭
- 28日・三日月並祭

2月のいよみ

### 本年もご愛顧よろしくお願ひ申し上げます

	社名(50音順)	所在地・電話	営業内容
関西サウナ協会指定協力店会 〒542 大阪市南区道頓堀2丁目4-6三光ビル 日本サウナ協会内 関西サウナ協会指定協力店会(指協会)	朝日興産株式会社	〒550 大阪市西区北堀江1丁目12-10 山田ビル内 ☎06(541)2168	石油製品販売
	旭商事株式会社	〒533 大阪市東淀川区豊里5-8-22 ☎06(329)5181	サウナ用タオル製品全般
	株式会社 大阪読売広告社	〒530 大阪市北区角田町1番1号 東阪急ビル内 ☎06(313)1321	新聞・テレビ・ラジオ・チラシ雑誌等広告及企画
	おせ商店	〒530 大阪市北区茶屋町8-2 ☎06(372)4981	サウナ用品全般
	キンキ食販株式会社	〒532 大阪市淀川区木川西2丁目7番4号 ☎06(302)2241	タケダスポーツドリンク
	クローバー石鹸株式会社	〒537 大阪市東成区神路2丁目1番4号 ☎06(981)7037	化粧石鹸製造
	島昭服装商事(株)	〒540 大阪市東区森ノ宮中央1丁目25-7 ☎06(942)5207(代)	会社制服・別注専門企画
	株式会社 新通	〒550 大阪市西区西本町1丁目5番8号 ☎06(532)1682	新聞・テレビ・ラジオ・チラシ雑誌等広告及企画
	株式会社 大信百貨	〒556 大阪市浪速区日本橋東3丁目8-11(大信百貨ビル) ☎06(633)2395代	業務用日用品・総合卸商社
	タカセ砒産(株)	〒556 大阪市浪速区日本橋西2丁目4-6 ☎06(632)5455	石油製品販売
	有限会社 ゴー工ム建設	〒558 大阪市住吉区万代東1丁目2-24 ☎06(693)2601~2	一般建設業
	中谷尚美堂	〒570 守口市大久保町5丁目62の4 ☎06(903)7234	サウナ用品全般・洗浄機
	中山産業株式会社	〒531 大阪市大淀区中津1丁目18-18(若杉ビル) ☎06(375)1751	サウナ及びラジウム設備
	日本生化学株式会社	〒550 大阪市西区京町堀1-17-9(マルエイビル) ☎06(443)1831代	酵素浴剤・酵素飲料
	(有)ファースト産業	〒530 大阪市北区天神橋3丁目1番28号 ☎06(358)3363	サウナ用品全般
	福助石鹸株式会社	〒542 大阪市南区道頓堀2丁目3-19 ☎06(211)4420	サウナ用品全般
不二工芸株式会社	〒542 大阪市南区難波千日前5-9 ☎06(633)2002	店舗装備 ディスプレイ・POP	
桃谷インターナショナルプロダクツ(株)	〒552 大阪市港区市岡2丁目4-30 ☎06(571)4711	西ドイツ・4711化粧品 日本総発売元	
山田タオル株式会社	〒540 大阪市東区玉造1丁目18番5号 ☎06(762)0724	サウナ用タオル全般製品	

世界的なネットワークで奉仕するAIU

The Best Service for  
 The Best Client



**日本サウナ協会総合保障制度**  
**AIU保険会社大阪南支店**  
(エイアイユー インシュアランス カンパニー)  
 〒542 大阪市南区船場3-12-12  
 TEL 06-253-0731